

Genre du véhicule Machine de travail (véhicule spécial) *)	Marque de fabrication INTERNATIONAL	Type 5 4 0 A II	Fiche d'homologation N° CH 5424 01
--	--	--------------------	---------------------------------------

Constructeur	INTERNATIONAL HARVESTER COMPANY MBH, D-4040 Neuss
Identification	sur la plaque du constructeur " 540 A II " devant le No du châssis " 3520212D "
Plaque constructeur	dans la cabine, à droite au pied du conducteur
N° du châssis	à droite, au centre latéralement sur le chariot avant
Identification du moteur	"DT-466-B" à gauche, à l'avant latéralement sur la culasse ou "467 TH 2" ou "468 - B" à droite, au milieu
Importateur principal	ULRICH ROHRER-MARTI AG, 3052 Zollikofen du bloc-moteur
Véhicule homologué	3520212D C00 504

Châssis	
Nombre d'essieux	2 Nombre de roues 4
Direction	hydraulique, articulée **)
Transmission	boîte Powershift avec convertisseur de couple
Nombre de vitesses	3 Entraînement toutes roues
Frein de service	air comprimé/hydraulique, 2 circuits, à disques, sur toutes les roues
Frein auxiliaire	mécanique, à disques, sur l'arbre à cardan
Frein d'arrêt	identique au frein auxiliaire
Ralentisseur	-
Contrôle 2 circuits	+) )

Carrosserie	pelle
Nombre de portes	1 Indic. vitesse -
Ceintures sécurité	- Rétroviseurs <del>DEUX</del> / gauche / droite
Cale	430x250x300 mm Attelage -
Antivol	-
Nombre de places	1 av. centre ar.
Dimensions	intérieur extérieur
Longueur	7600 Empattements 2972 /
Largeur	2900 Essieu double av ar
Hauteur	3400 Voie av 2180 ar 2180
Porte à faux	lat. av ar
	2628 Voies av - ar -
	2000 Braquage ø g 12100 d 12100
Distance volant - vers l'avant du véhicule ->	4160

Moteur	INTERNATIONAL	Type	DT-466-B / 467 TH 2 / 468 - B
Marque	en ligne	Temps	4
Construction	D	Position	arrière
Carburant	eau	Nombre cylindres	6
Refroidissement	109,2	Course	135,9
Alésage	7633	CV-impôt	38,87
Cylindrée	149	à t/min	2500
Puissance en kW	CV 203	Bruit à l'arrêt	78,0 dB/A à t/min 1875
CV	203	Silencieux	1 pot 896x381x254 mm
Bruit à l'arrêt		Mesure des gaz	Bacharach 7,0 (voir fiche des émissions)
Silencieux		Déparasitage	-

Poids	avant	arrière	total
Poids à vide	7700	9850	17550
Charge utile	(poids avec pelle de 2,7 m3)		
Poids total	7700	9850	17550
Garantie fabr.	8000	10000	18000
Dimens. pneus	23,5 R 25	23,5 R 25	(Variantes voir
Ply/bars	16 / 2,25	16 / 2,25	remarques)
Charge pour V max	12460	12460	
	50	50	
Garantie poids remorquable avec frein			
Garantie poids remorquable sans frein			
Garantie poids de l'ensemble			
Poids remorquable testé			
Vitesse maximale selon le constructeur	30 km/h		
Vitesse maximale testée	31 km/h		
à 2700 t/min au moteur			

Equipement §)	HCR (E)		
Feux de route	HCR (E)		
Feux de croisement	A (E)	séparé	
Feux de position	R (E)		
Feux rouges	S1 (E)		
Feux stop	1 (E)		
Clignoteurs av	1 (E)	4 (E)	ar 2a (E)
Catadioptrés av		I (E)	ar I (E)
Feux de gabarit av	A (E)		ar
Feux complémentaires	2/lampes de travail		
Eclairage plaque	2/séparé		
Essuie-glace	1/balai avec/EE% lave-glace		
Avertisseurs	BOSCH el 20018 ou d'autres modèles homologués		

Indications pour le permis de circulation

Genre du véhicule	Machine de travail (véhicule spécial)		
Marque et type	INTERNATIONAL	5 4 0	A II
Homologation N°	CH 5424 01		
Carrosserie	pelle		
Places	total 1	avant	
Poids à vide	17550	Carburant	D
Charge utile	-	CV-impôt	38,87
Poids total	17550	Cylindrée	7633

Remarques, modifications, conditions et inscription dans le permis de circulation

- \* ) Véhicule spécial : largeur = 2900 mm, poids = 17550 kg, distance volant - vers l'avant du véhicule = 4160 mm.
- \*\* ) Direction : avec pompe de secours raccordée à la transmission.
- + ) Contrôle 2 circuits : partie hydraulique = contrôle du niveau et lampe-témoin  
partie air comprimé = manomètre double et lampe-témoin.
- § ) Equipement : l'emplacement des feux est admise pour raisons techniques; sont amovibles ainsi que les bavettes; les clignoteurs AV et les feux de gabarit sont montés sur la protection de la pelle; les feux de position dans les clignoteurs latéraux sont trop petits; doivent être débranchés et remplacés.

Inscription dans le permis de circulation:

- 125 - autorisation spéciale obligatoire;
- 137 - signalisation jaune/noir: sur la protection des dents à l'avant de la pelle;
- 138 - protection : sur les dents ou la lame niveleuse de la pelle;
- 141 - assurer : commande de la partie hydraulique de travail;
- 160 - montage : les feux prescrits, les bavettes à l'arrière.

Inscription dans l'autorisation spéciale:

- 14 - les manoeuvres difficiles doivent être surveillées par une personne auxiliaire. De jour et lorsque les conditions de visibilité sont bonnes, la surveillance peut être assurée par le conducteur, au moyen de deux grands miroirs d'angles (d'au moins 300 cm<sup>2</sup>) fixés à l'avant du véhicule.

Remplace FH CH 5424 01 du 17.02.83  
Identification du moteur

Lieu et date de l'homologation Zollikofen, 15.06.81

(23.10.85) - WS

Service fédéral d'homologation

<b>A</b> Art des Fahrzeugs Genre du véhicule	<b>B</b> Fabrikmarke Marque de fabrique	<b>C</b> Typ Type	<b>D</b> Typenschein-Nummer Fiche d'homologation No
54) Arbeitsmaschine Machine de travail	INTERNATIONAL	5 4 0 A II	5424 01

E M I S S I O N S K A R T E (EX)  
F I C H E D E S E M I S S I O N S (FE)

Geräuschemissionen / Emissions de bruit

<b>E</b> Motortyp Type du moteur	<b>F</b> Getriebe Boîte de vitesses	<b>G</b> Antriebsachse Essieu d'entraînement	<b>H</b> Vorbeifahrt Avec le vhc. en marche; dB/A	<b>J</b> Standmessung Mesure à l'arrêt dB/A      min <sup>-1</sup>	<b>R</b> Bemerkungen Remarques
DT-466-B	m3	24,80	86,0	78,0 1875	aa)
467 TH 2	m3	24,80	x	78,0 1875	aa)
468 - B	m3	24,80	x	78,0 1875	aa)

Rauchemission nach ECE 24 bzw. EG-Richtlinie  
Emission de la fumée selon ECE 24 resp. directive CE

oder  
ou

BOSCH-Schwärzungszahl  
Degré de noircissement

E  
Motortyp : DT-466-B od. 467 TH 2 od. 468 - B  
Type du moteur :

Einspritzpumpe	0			P			
Pompe d'injection	k=	bei/h	min <sup>-1</sup> .	k=	bei/h	min <sup>-1</sup>	
	k=	"	"	k=	"	"	
AMERICAN-BOSCH	k=	"	"	k=	"	"	

Einspritzpumpe	k=	bei/h	min <sup>-1</sup>	k=	bei/h	min <sup>-1</sup>	
Pompe d'injection	k=	"	"	k=	"	"	
	k=	"	"	k=	"	"	

0							
W	2,40	bei/h	2375	min <sup>-1</sup>			
W	3,10	"	1750	"			
W	3,30	"	1600	"			
W		bei/h		min <sup>-1</sup>			
W		"		"			
W		"		"			

BACHARACH = 7,0

x) in der Messung eines andern Gesamtübersetzungs-Verhältnisses eingeschlossen  
compris dans la mesure d'une autre démultiplication totale

Ersetzt EK / remplace FE CH 5424 01 vom/du 15.05.81

Datum/date: 23.10.85

BUNDESAMT FUER POLIZEIWESEN OFFICE FEDERAL DE LA POLICE  
Typenprüfstelle Service d'homologation